

KI MU AK 2016

-

Euskadiko Film Laburrak
Selección de Cortometrajes Vascos
Selection of Basque Short Films

-



01. Euskara	2
02. Español	3
03. English	4
04. Français	5
05. Italiano	6
06. Deutsch	7
07. Português	8

FALSE FLAG

Bandera Faltsua

Zuzendaritza
Asier Urbieta

Gidoia
Asier Urbieta

Ekoizpena
Sonia Pacios

Ekoizpen zuzendaritza
Sonia Pacios

Argazki zuzendaritza
Jon Sangroniz

Kameralaria
Jose Antonio Roige, Jon Sangroniz

Zuzendaritza artistikoa
Esti Salinas

Edizioa
Unai Guerra

Musika
Aranzazu Calleja

Soinua
Ion Arenas

Soinu muntaia
Haimar Olaskoaga

Efektu bereziak
Unai Guerra

Antzezleak
Maarten Dannenberg, Eneko Sagardoy, Moha El Haddad, David Landatxe, Tanya de Roberto

Iraupena
10' 55''

Jatorrizko formatua
4K

Generoa
Thrillerra

Jatorrizko bertsoia
Ingelesa

Sinopsia

Adem Lethani torturatua izan da eta eskuak loturik dago garaje abandonatu batean. Sokak hausten saiatzen ari delarik, jeep bat sartu da garajea eta argia piztu dute.

Zuzendariaren biografia

Donostia, 1979. Ikus-entzunezko Komunikazioan lizentziaduna, bost kontinenteetan filmatu du, zinema eta bidaiatzea, bere bi zaletasun handiak uztartuz. Bere film laburrak mundu osoko bostehundik gorako zinemalditan aukeratuak izan dira, eta 50 sari baino gehiago eskuratu dituzte.

Telebistarako iragarkiak egitea du ogibide. Bere aisialdian bodyboard praktikatzen du, eta atezain aritzen da futbolea; bi kirolak ezin hobeto definitzen dute haren nortasuna.

Zuzendariaren filmografia

2005 Arco iris (fikzioa) 6'
2007 Musika (fikzioa) 5'
2008 Pim Pam Pum (fikzioa) 16'
2010 Todo es Maybe (dokumentala) 14'
2012 Taxi (dokumentala) 8'
2013 Arconada (fikzioa) 10'
2016 False Flag (fikzioa) 11'

FALSE FLAG

Bandera Falsa

Dirección
Asier Urbieta

Guión
Asier Urbieta

Producción
KUTTUNA FILMAK, Sonia Pacios

Dirección de producción
Sonia Pacios

Fotografía
Jon Sangroniz

Operador de cámara
Jose Antonio Roige, Jon Sangroniz

Dirección artística
Esti Salinas

Montaje
Unai Guerra

Música
Aranzazu Calleja

Sonido
Ion Arenas

Montaje de sonido
Haimar Olaskoaga

Efectos especiales
Unai Guerra

Intérpretes
**Maarten Dannenberg, Eneko Sagardoy,
Moha El Haddad, David Landatxe, Tanya de
Roberto**

Duración
10' 55''

Formato Original
4K

Género
Thriller

Versión original
Inglés

Sinopsis

Adem Lethani ha sido torturado y está maniatado en un garaje abandonado. Intenta romper las cuerdas que esposan sus manos, cuando un todoterreno entra en el garaje y encienden la luz.

Biografía del director

Donostia/San Sebastián, 1979. Licenciado en Comunicación Audiovisual, ha rodado en los cinco continentes, fusionando sus dos grandes pasiones, rodar y viajar. Sus cortometrajes de ficción y documental, han sido seleccionados en más de 500 festivales de todo el mundo y han recibido más de 50 premios.

Se gana la vida haciendo anuncios para la televisión. En su tiempo libre practica bodyboard y juega al fútbol de portero, deportes que definen perfectamente su personalidad.

Filmografía del director

2005 Arco iris (ficción) 6'
2007 Musika (ficción) 5'
2008 Pim Pam Pum (ficción) 16'
2010 Todo es Maybe (documental) 14'
2012 Taxi (documental) 8'
2013 Arconada (ficción) 10'
2016 False Flag (ficción) 11'

FALSE FLAG

Direction
Asier Urbieta

Screenplay
Asier Urbieta

Production
KUTTUNA FILMAK, Sonia Pacios

Production management
Sonia Pacios

Cinematography
Jon Sangroniz

Camera operator
Jose Antonio Roige, Jon Sangroniz

Art Direction
Esti Salinas

Editing
Unai Guerra

Music
Aranzazu Calleja

Sound
Ion Arenas

Sound editing
Haimar Olaskoaga

Special effects
Unai Guerra

Cast
Maarten Dannenberg, Eneko Sagardoy, Moha El Haddad, David Landatxe, Tanya de Roberto

Running time
10' 55''

Original format
4K

Genre
Thriller

Original version
English

Synopsis

Adem Lethani has been tortured and is tied up in an abandoned garage; he tries to break the ropes binding his hands when a jeep enters the garage and someone switches the light on.

Director's biography

Donostia / San Sebastian, 1979. He holds a degree in Audiovisual Communication. He has filmed in five continents, combining his two great passions, filming and travelling. His fiction and documentary short films have been selected at more than 500 festivals throughout the world and have won over 50 awards. He earns a living making television commercials. In his spare time he practises bodyboarding and plays football as a goalkeeper, two sports which perfectly define his character.

Director's filmography

2005 Arco iris (fiction) 6'
2007 Musika (fiction) 5'
2008 Pim Pam Pum (fiction) 16'
2010 Todo es Maybe (documentary) 14'
2012 Taxi (documentary) 8'
2013 Arconada (fiction) 10'
2016 False Flag (fiction) 11'

FALSE FLAG

Fausse Bannière

Réalisation

Asier Urbieta

Scénario

Asier Urbieta

Production

KUTTUNA FILMAK, Sonia Pacios

Direction de production

Sonia Pacios

Cinématographie

Jon Sangroniz

Cadreur

Jose Antonio Roige, Jon Sangroniz

Décors

Esti Salinas

Montage

Unai Guerra

Musique

Aranzazu Calleja

Son

Ion Arenas

Montage du son

Haimar Olaskoaga

Effets spéciaux

Unai Guerra

Acteurs

Maarten Dannenberg, Eneko Sagardoy, Moha El Haddad, David Landatxe, Tanya de Roberto

Durée

10' 55''

Format original

4K

Genre

Thriller

Version originale

Anglais

Synopsis

Adem Lethani est torturé et menotté dans un garage abandonné. Il tente de rompre les cordes qui lui lient les mains lorsqu'un tout-terrain entre dans le garage et qu'on allume la lumière.

Biographie du réalisateur

Donostia / Saint Sébastien, 1979. Diplômé en Communication audiovisuelle, il a tourné sur les cinq continents et fusionné ses deux grandes passions, tourner et voyager. Ses courts métrages de fiction et documentaires ont été sélectionnés dans plus de 500 festivals du monde entier et ont reçu plus de 50 récompenses. Il fait des publicités pour la télévision comme travail alimentaire. Pendant ses heures de loisir, il pratique le bodyboard et joue au football comme gardien de but, des sports qui définissent parfaitement sa personnalité.

Filmographie du réalisateur

2005 Arco iris (fiction) 6'
2007 Musika (fiction) 5'
2008 Pim Pam Pum (fiction) 16'
2010 Todo es Maybe (documentaire) 14'
2012 Taxi (documentaire) 8'
2013 Arconada (fiction) 10'
2016 False Flag (fiction) 11'

FALSE FLAG

Bandiera Falsa

Regia

Asier Urbieta

Sceneggiatura

Asier Urbieta

Produzione

KUTTUNA FILMAK, Sonia Pacios

Direzione di produzione

Sonia Pacios

Cinematografia

Jon Sangroniz

Cineoperatore

Jose Antonio Roige, Jon Sangroniz

Scenografia

Esti Salinas

Montaggio

Unai Guerra

Musica

Aranzazu Calleja

Suono

Ion Arenas

Montaggio del suono

Haimar Olaskoaga

Effetti speciali

Unai Guerra

Cast

Maarten Dannenberg, Eneko Sagardoy, Moha El Haddad, David Landatxe, Tanya de Roberto

Durata

10' 55''

Formato originale

4K

Genere

Thriller

Versione originale

Inglese

Sinossi

Adem Lethani è stato torturato e ha le mani legate in un garage abbandonato. Cerca di rompere le corde alle quali è stato legato mentre un fuoristrada entra nel garage e accendono la luce.

Biografia del regista

Donostia/San Sebastián, 1979. Laureato in Comunicazione Audiovisiva, ha girato film nei cinque continenti, unendo le sue due grandi passioni: girare film e viaggiare. I suoi cortometraggi di fiction e i documentari, sono stati selezionati in ben 500 festival di tutto il mondo ed hanno ricevuto più di 500 premi. Si guadagna da vivere facendo spot pubblicitari per la televisione. Nel tempo libero pratica il bodybord e gioca a calcio come portiere, si tratta di attività sportive che definiscono perfettamente la sua personalità.

Filmografia del regista

2005 Arco iris (finzione) 6'

2007 Musika (finzione) 5'

2008 Pim Pam Pum (finzione) 16'

2010 Todo es Maybe (documentario) 14'

2012 Taxi (documentario) 8'

2013 Arconada (finzione) 10'

2016 False Flag (finzione) 11'

FALSE FLAG

Falsche Flagge

Regie

Asier Urbieta

Drehbuch

Asier Urbieta

Produktion

KUTTUNA FILMAK, Sonia Pacios

Produktionsleitung

Sonia Pacios

Photographie

Jon Sangroniz

Kameraführung

Jose Antonio Roige, Jon Sangroniz

Szenenbild

Esti Salinas

Schnitt

Unai Guerra

Musik

Aranzazu Calleja

Ton

Ion Arenas

Tonschnitt

Haimar Olaskoaga

Spezialeffekte

Unai Guerra

Besetzung

Maarten Dannenberg, Eneko Sagardoy, Moha El Haddad, David Landatxe, Tanya de Roberto

Länge

10' 55''

Original Format

4K

Genre

Thriller

Originalfassung

Englisch

Synopse

Adem Lethani wird in einer verlassenen Garage gefesselt und gefoltert. Er versucht die Seile zu zerreißen, mit denen seine Hände gefesselt sind, als ein Geländewagen hereinkommt und das Licht angeht.

Biographie

Donostia / San Sebastián, 1979. Er studierte Audiovisuelle Kommunikation und hat bereits auf allen fünf Kontinenten gedreht. Dabei konnte er seine zwei großen Leidenschaften verbinden: Drehen und Reisen. Seine fiktiven und dokumentarischen Kurzfilme wurden für über 500 Festivals auf der ganzen Welt nominiert und mit mehr als 50 Preisen ausgezeichnet. Seinen Lebensunterhalt verdient er sich mit Werbespots für das Fernsehen. In seiner Freizeit fährt er Bodyboard oder ist Fußball-Torwart, zwei Sportarten, die seine Persönlichkeit bestens definieren.

Filmographie

2005 Arco iris (Fiktion) 6'

2007 Musika (Fiktion) 5'

2008 Pim Pam Pum (Fiktion) 16'

2010 Todo es Maybe (Dokumentarfilm) 14'

2012 Taxi (Dokumentarfilm) 8'

2013 Arconada (Fiktion) 10'

2016 False Flag (Fiktion) 11'

FALSE FLAG

Falsa Bandeira

Realizador
Asier Urbieta

Argumento
Asier Urbieta

Produção
KUTTUNA FILMAK, Sonia Pacios

Direção de produção
Sonia Pacios

Fotografia
Jon Sangroniz

Operador de câmara
Jose Antonio Roige, Jon Sangroniz

Direção de arte
Esti Salinas

Montagem
Unai Guerra

Música
Aranzazu Calleja

Som
Ion Arenas

Montagem de som
Haimar Olaskoaga

Efeitos especiais
Unai Guerra

Elenco
Maarten Dannenberg, Eneko Sagardoy, Moha El Haddad, David Landatxe, Tanya de Roberto

Duração
10' 55''

Formato original
4K

Género
Thriller

Versão original
Inglês

Sinopse

Adem Lethani está torturado e maniatado numa garagem abandonada, tenta romper as cordas que ligam as suas mãos quando um veículo todo-o-terreno entra na garagem e alguém liga a luz.

Biografia do realizador

Donostia / San Sebastián, 1979. Licenciado em Comunicação Audiovisual, filmou nos cinco continentes, unindo as suas duas grandes paixões, filmar e viajar. As suas curtas-metragens de ficção e documentárias têm sido selecionadas em mais de 500 festivais de todo mundo e receberam mais de 50 prêmios.

Ganha a vida fazendo anúncios para a televisão. No seu tempo livre pratica o bodyboard e joga futebol como guarda-redes, desportos que definem perfeitamente a sua personalidade.

Filmografia do realizador

2005 Arco iris (ficção) 6'
2007 Musika (ficção) 5'
2008 Pim Pam Pum (ficção) 16'
2010 Todo es Maybe (documentário) 14'
2012 Taxi (documentário) 8'
2013 Arconada (ficção) 10'
2016 False Flag (ficção) 11'